



FERENCZY MÚZEUMI  
CENTRUM

ÜVEG  
HAT  
FŐRE

BORKOVICS  
PÉTER  
HEGYVÁRI  
BERNADETT  
LÁSZLÓ  
KYRA  
MELCHER  
MIHÁLY  
SIPOS  
BALÁZS  
SMETANA  
ÁGNES



Borkovics Péter: Levendula | Lavender, 2022  
összeolvasztott színes síküveglapok, melegen formázva  
fused and hotformed color flat glass



Melcher Mihály: Tojástörő | Egg Breaker, 2014  
formába olvasztott, csiszolt üveg | mould-melted glass, cut  
magántulajdon | private property

A kortárs hazai üvegművészek középgenerációjához tartozó, komoly hazai és nemzetközi elismertséggel rendelkező hat alkotóművész kapott meghívást a kiállításra. Alkotásaikban felfedezhető az elmúlt évtizedekben az üvegművészetben lezajlott változások hatása, melynek eredményeképpen a használati céllal készült tárgyak helyett olyan autonóm értékű képek és plasztikák születtek, amelyek sok esetben filozofikus mélységű gondolatisággal gazdagodtak. Az alkotók művészeti elképzeléseit már kevésbé korlátozzák a műfaj kötöttségei. Ennek következtében az évek során megszerzett technikai tapasztalatok egyre jobban hozzájárulnak a kiválasztott témák, témakörök megjelenítéséhez, amelyet az üveg tulajdonságaiból eredő optikai hatások, szimbolikus jelentések is tovább gazdagítanak.

A kiállítás alapvető koncepciójához tartozik, hogy nincsen sem technikai, sem tematikai megkötés, ezért egymástól eltérő technikákat, felfogásokat reprezentáló művek kerültek egymás mellé. Ha kitapintható is a hasonló érdeklődés, az szinte minden esetben egészen más irányba, eltérő szellemiségű műtárgyak megalkotásához vezette a művészeket.

Ez a spontán társulás, mint ahogy a kiállítás címe is egy lazán szerveződő vacsorameghívást idéz meg, korábban kevésbé észlelt összefüggésekre, érdeke-sebb gondolattársításokra, kérdésfelvetésekre adhat alkalmat – jobban rávilágítva a jelen kor művészeit foglalkoztató problémákra. Az eddigi megközelítési módokat most hátrahagyva, utat engedünk egy szabadabb, kötetlenebb párbeszédnek művek és alkotók között.

Smetana Ágnes már pályakezdése óta a természetben közvetlenül megfigyelt növényi formák, alakzatok, az évszakonként változó vegetáció színhar-



Hegyvári Bernadett: Kék csendélet (részlet) | Blue Still Life (detail), 2021  
fúvott üveg, akril, fa | blown glass, acrylic on wood

móniái inspirálták fúvott, irizáló felületű üvegvázáinak elkészítésekor. A teremtett világ szépségének hirdetése mellett a rá jellemző bölcsességgel szemléli az életet. Szívvirágokból építette fel új installációját, ami a privát szférába is behatoló érzelmi tetszésnyilvánítás hétköznapi gyakorlatát, a lájkolást helyezi ironikusan középpontba.

Borkovics Péter a természeti jelenségekben és az olvadó, folyékony üvegben zajló folyamatokban egymáshoz hasonló rendszert fedezett fel. Az olvasztott síküveglapok belsejében megidézett körkörös örvénylő mozgások egyrészt konkrét természeti vagy galaktikus jelenségekre utalhatnak, ugyanakkor őrzik annak az alkotói gesztusnak a nyomát, ami megváltoztatta az üveg olvadásának, majd visszadermedésének természetes menetét.

Melcher Mihály formába olvasztott üvegből kivitelezett körplasztikáiban különböző színű alapformák egymáshoz illesztésével külön univerzumot teremtett meg. A létezés alapvető elemeire is jelképesen



Sipos Balázs: Forró fürdő II. | Hot Bath II, 2022  
formába öntött üveg | cast, glass

utaló egzakt vagy átalakuló formák egymást átható formarendszer részévé válnak. Korábbi, metafizikus hangulatú alkotói periódusából származik a zöld disznó motívuma. A művész festményein is szereplő állatfigura most nagy méretű, ironikus hatású installáció részeként jelenik meg.

Az anyag belsejének feltárása, pontosabban látatása Sipos Balázs munkásságának egyik alapvető vonása. Az optikai és a fizikai valóság egyenrangúvá válik, ahogyan a pozitív és negatív formákat kezeli: ami kívülről pozitívnak látszik, az valójában negatív forma. A casting (öntés) eljárással készült üvegplasztikáinak gyakran két szereplője van, egymáshoz való viszonyuk elemzése mind formai, mind pszichikai szempontból is érvényre jut.

Saját élmények, belső monológok kifejezéséhez különösen alkalmassá vált a rogyasztott üveg László Kyra munkásságában. A művész belső látomásai tárulnak elénk az általa kedvelt geometrikus alakzatokból szerkesztett képletben. Az egymásba nyíló és egymásra rétegződő külső és belső terek emlékek, létélmények jelképes kifejezői.

Meditatív tárgyként is értelmezhető Hegyvári Bernadett csendélete. A festmény és az eléje helyezett valóságos üvegcsendélet ugyanakkor a trompe l'œil műfaját ironikusan értelmezi újjá. Az érzékelést is megtévesztő valósághű ábrázolás helyett most valódi fúvott és öntött üvegtárgyakból épül fel a csendélet-kompozíció és annak tükörmása.

Bodonyi Emőke

művészettörténész, a kiállítás kurátora



László Kyrá: Csöndszoba | Room of Silence, 2021  
rogyasztott üveg | slumped glass

The six creators invited to the exhibition belong to the middle generation of contemporary Hungarian glass artists, who boast ample reputation both at home and internationally. Their works bear witness to the results of the shifts that have taken place in glass art in the past few decades, thanks to which the articles of use have given way to autonomous images and objects, often with a philosophical depth of thought. The limitations of the genre are now less of a constraint on the artistic concepts. As a result, the command of the technique they have gained over the years is more likely than not to serve the presentation of the selected themes, which are further enriched by the optical effects and symbolic meanings contributed by the properties of glass.

The free choice of techniques and themes was part of the exhibition's concept, and the works on view run a wide gamut of techniques and approaches. Even when similar interests can be discerned, they almost always led the artists in different directions, to the creation of works with dissimilar spirits.

As suggested by the title of the exhibition, this is like an informal dinner, an occasion to notice formerly unrecognized connections, make interesting associations, and ask questions — an event that throws a new light on problems that concern artists today. We now set aside former approaches for the sake of a more relaxed dialogue between works and artists.

Ever since the start of her career, Ágnes Smetana has drawn inspiration for her blown glass vases from the shapes she observed in nature, and the colour harmonies of the vegetation as they



Smetana Ágnes: Tulipánok | Tulips, 2021  
fúvott, anyagában színezett, irizáló üveg | blown, coloured, iridescent glass

change with the seasons. As she celebrates the beauty of the created world, she contemplates life with her signature wisdom; her new installation comprises bleeding hearts, and sets its ironic focus on "liking," the practice of expressing delight and other emotions that invades the private sphere.

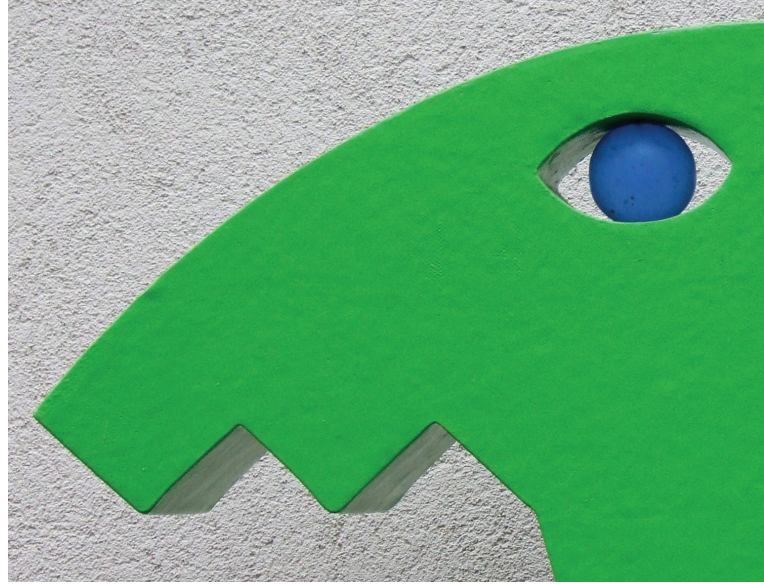
Péter Borkovics has found that the processes that take place in molten glass form a system that is very much like that of natural phenomena.

The circular swirling generated inside the glass plates may refer to specific natural or galactic phenomena, while they also retain traces of the creative gesture that altered the natural course of the glass melting and then solidifying.

With his sculptures of melted glass, Mihály Melcher created a distinct universe, in which basic shapes in different colours fit together. Clear-cut or caught in the act of transforming, the shapes, which symbolically also refer to the fundamental elements of existence, become parts of a system in which forms permeate each other. The motif of the green pig comes from his earlier, metaphysical period. The animal, which also appears in the artist's paintings, is now part of a large-scale, ironic outdoor installation.

Revealing, which is to say making visible, the inside of the material is a key characteristic of Balázs Sipos's work. Optical and physical reality become equal in the way he treats positive and negative forms: what appears to be positive from the outside is actually a negative form. His cast glass sculptures often have two protagonists, and their formal, as well as psychological, relationships receive equal due in the analysis carried out by the works.

Slumped glass proved particularly suitable to giving voice to private experiences and inner monologues in the work of Kyra László. Composed of her favourite geometric formations, her works reveal her inner visions. Stacked or communicating with each other, the internal and external spaces are symbolic expressions of memories, essential experiences.



Melcher Mihály: Zöld disznóról mondom...( részlet)  
I am Saying about the Green Pig (detail), 2022  
installáció | installation

Bernadett Hegyvári's still life can be looked upon as a meditation object. At the same time, the painting and the real glass still life placed in front of it perform a witty reinterpretation of the device of trompe l'œil. Instead of a deceptively realistic depiction, the still-life composition and its mirror image are now constructed from real blown and cast glass objects.

Emőke Bodonyi

art historian, curator of the exhibition

# A KIÁLLÍTÁSHOZ KAPCSOLÓDÓ PROGRAMOK

## **FEBRUÁR 24. CSÜTÖRTÖK 18:00**

Kiállításmegnyitó | Üveg hat főre  
Megnyitja: Tóth Krisztina költő, író

## **MÁRCIUS 5. SZOMBAT 17:00**

Tárlatvezetés | László Kyra, Melcher Mihály  
üvegművészekkel és Bodonyi Emőke kurátorral.  
Belépőjeggyel látogatható.

## **MÁRCIUS 6. VASÁRNAP 15:00**

Múzeumi mesék | Nagy Luca meseterapeuta  
önismereti foglalkozása. 18+  
Belépőjeggyel látogatható.

## **ÁPRILIS 23. SZOMBAT 15:00-18:00**

Mini szimpózium | Terítéken az üveg  
Világhírű magyar üvegművészek

- **15:00** Róth Miksa, a szecessziós és historizáló  
üveg- és mozaikművészet mestere  
Előadó: Kolocz Dóra, a Róth Miksa Emlékház vezetője
- **15:30** Báthory Júlia művészete és az art deco  
Előadó: Szilágyi B. András művészettörténész
- **16:00** Kortárs üvegművészeti szimpóziumok  
és gyűjtemény a bárdudvarnoki Goszthony Mária  
kúrián. Előadó: Andor István üvegművész,  
az alkotótelep vezetője
- **17:00-18:00** Tárlatvezetés Borkovics Péter, Sijos Balázs  
üvegművészekkel és Bodonyi Emőke kurátorral.  
Belépőjeggyel látogatható.

## **ÁPRILIS 24. VASÁRNAP 10:00-12:00**

Családi nap | Kreatív alkotó délelőtti  
kicsiknek és nagyoknak egyaránt.  
Belépőjegy: 500 Ft (7 év alatti gyerek 1 kísérőjének ingyenes).

## **MÁJUS 28. SZOMBAT 15:00-20:00**

Finisszázs a Műtárgyak Éjszakáján

- **15:00-20:00** Hogyan készül az üvegszív? | Látványos  
üvegtechnikai bemutató a Ferenczy Múzeum udvarán  
Herczeg István üvegtervező - iparművésszel.
- **17:00-18:00** Tárlatvezetés | Hegyvári Bernadett,  
Smetana Ágnes üvegművészekkel  
és Bodonyi Emőke kurátorral.  
Belépőjeggyel látogatható.

→ A rendezvények előzetes regisztrációval  
([regisztracio@muzeumicentrum.hu](mailto:regisztracio@muzeumicentrum.hu)) látogathatóak.

→ **Hírlevél feliratkozás** (hírek, programok, érdekességek  
a Ferenczy Múzeumi Centrum életéből):  
[www.muzeumicentrum.hu](http://www.muzeumicentrum.hu)

→ Pénztárzárás: 17:30  
Jegyvásárlás: a helyszínen, a [www.muzeumicentrum.hu](http://www.muzeumicentrum.hu)  
vagy a [jegymester.hu](http://jegymester.hu) oldalon.

→ Éves bérleteink a váltástól számított  
365 napig érvényesek. Kaphatók a múzeumi  
pénztárakban, a [jegymester.hu](http://jegymester.hu)-n  
és a szentendrei TourInform irodában.

→ A programváltoztatás jogát fenntartjuk!

→ Ferenczy Múzeum, Szentendre, Kossuth Lajos u. 5.

A brosúra az Üveg hat főre című kiállítás alkalmából készült. Ferenczy Múzeumi Centrum, Szentendre, 2022. február 25. — 2022. május 29.

This brochure was published on the occasion of the exhibition entitled Glass for Six. Ferenczy Museum Center, Szentendre, 25 February 2022 — 29 May 2022

Kiadja | Publisher Ferenczy Múzeumi Centrum

Felelős kiadó | Publication overseen by PROSEK Zoltán

Kurátor | Curator BODONYI Emőke

Grafikai terv | Graphic design HERR Ágnes  
Angol fordítás | English translation MIHÁLY Árpád  
Fotó | Photo DEIM Balázs, GYÓRFI Viktória, KAKAS Misi, MELCHER Mihály, SIPOS Balázs

Nyomda | Press Pannónia Nyomda Kft.

A borítón | on the cover  
Borkovics Péter: Levendula (részlet) | Lavender (detail), 2022

© szerzők | The authors  
© fordítók | The translators  
© Ferenczy Múzeumi Centrum, 2022

A brosúra szerzői jogilag védett. A kiadó előzetes írásos hozzájárulása nélkül részleteiben sem reprodukálható | All rights reserved. No part of this brochure can be reproduced without express written permission from the publisher.

A kiállítás csütörtöktől vasárnapig  
10 és 18 óra között látogatható.

The exhibition is on view from Thursday  
to Sunday from 10 am to 6 pm.



FERENCZY MÚZEUMI  
CENTRUM

SZENTENDRE  
2022

Infó: +36 20 779 6657 | [info@muzeumicentrum.hu](mailto:info@muzeumicentrum.hu)  
[www.muzeumicentrum.hu](http://www.muzeumicentrum.hu) | [f /ferenczymuzeumicentrum](https://www.facebook.com/ferenczymuzeumicentrum)  
[@muzeumicentrum](https://www.instagram.com/muzeumicentrum) | [y ferenczymuzeumicentrum](https://www.youtube.com/ferenczymuzeumicentrum)

#UVEGHATFORE #GLASSFOR SIX#MUZEUMICENTRUM  
#2022GLASSYEAR #FERENCZYMUZEUM #SZENTENDRE